



Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	400	2004224	Cintre de charnière P2 VST	Upper hinge plate P2 VST	Scharnierplatte P2 VST oben	Plancha de bisagra arriba P2 VST
001	401	2004223	Cintre de charnière bas P2 VST	Lower hinge plate P2 VST	Scharnierplatte unten P2 VST	Plancha de bisagra abajo P2 VST
001	402	2004300	Plaque glissière P2 20.10/20.20 soud.	Trolley plate P2 20.10/20.20 welded	Schlittenplatte P2 20.10/20.20 geschw.	Plaza deslicante P2 20.10/20.20 sold.
001	403	8005041	Rondelle 6,4 A2 DIN 9021	Washer 6,4 A2 DIN 9021	Scheibe 6,4 A2 DIN 9021	Arandola 6,4 A2 DIN 9021
001	404	8006057	Rondelle à éventail S6 A2 P2	Conical lock washer S6 A2 P2	Schnorr-Sicherungsscheibe S6 A2 P2	Arandela de frenado S6 A2 P2
001	405	8003046	Vis hexagonale M6x30 A2	Hexagon screw M6x30 A2	Sechskantschraube M6x30 A2	Tornillo de cabeza hexagonale M6x30 A2
001	406	8003032	Vis MLF M6x20 A2	MLF-screw M6x20 A2	MLF-Schraube M6x20 A2	Tornillo MLF M6x20 A2
001	407	2006002	Barre guide VST modèle sur pied P2	Direction elbow VST floor unit P2	Fuehrungsbuegel Standgeraete VST P2	Estribo de guía VST par aparato estacionario P2
001	408	2006005	Élément guide VST 12.20/20.10/20.20	Direction part VST 12.20/20.10/20.20	Fuehrungsteil VST P2 12.20/20.10/20.20	Pieza de guía VST 12.20/20.10/20.20
001	409	8003030	Vis MLF M5 x 15 A2	MLF-screw M5 x 15 A2	MLF-Schraube M5x15 A2	Tornillo MLF M5x15 A2
001	410	8001024	Vis à tête bombée M4x10	Oval head screw M4x10	Linsenschraube M4x10	Tornillo alomado M4x10
001	411	6002017	Tête sphérique 30x45 Ms	Ball clasp 30x45 Ms	Kugelkloben 30x45 MS	Cabeza esférica 30x45 Ms
001	412	2004101	Glissière VST OD/OS 12.20/20.10/20.20	Guide rail VST OD/OS 12.20/20.10/20.20	Fuehrungsschiene OD/OS 12.20/20.10/20.20	Carril de guía VST OD/OS 12.20/20.10/20.20
001	413	8006060	Rondelle à éventail S8	Conical lock washer S8	Schnorr-Sicherungsscheibe S8	Arandela de frenado S8
001	414	8001078	Vis à six pans creux M8x20 A2	Hexagon head cup screw M8x20 A2	Innensechskantschraube M8x20 A2	Tornillo de hexágono interior M8x20 A2
001	415	8009009	Chape pour M8 noir	Cap for M8 black	Abdeckkappe M8 schwarz	Tapa de cierre para M8 negro
001	416	2105501	Butée porte VST	Stop plate VST	Anschlagblech VST	Chapa de tope VST
001	417	8009002	Chape pour M8 beige	Cap for M8 beige	Verschlusskappe fuer M8 natur	Tapa de cierre para M8, natural
001	418	8001074	Vis à six pans cruex M8x205 A2	Hexagon head cup screw M8x20 A2	Innensechskantschraube M8x20 A2	Tornillo de hexágono interior M8x20 A2

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	419	2004094	Tampon de butée M6	Buffer M6	Anschlagpuffer M6	Tope elástico M6
001	420	8001073	Vis à six pans creux M6x16 A2	Hexagon head cup screw M6x16 A2	Innensechskantschraube M6x16 A2	Tornillo de hexágono interior M6x16 A2
001	421	2004115	Guide téflon VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Direction block VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Fuehrungsklotz OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST	Bloque de guía VST OD/OS 12.20/20.10/20.20 VST
001	422	2110651	Chapeau pour plaque glissière 20.10/20.20	Cap for trolley plate 20.10/20.20	Abdeckung Schlittenplatte 20.10/20.20	Cubierta para plaza deslicante OS 20.10/20.20
001	423	2004229	Boulon de palier VST	Bolt VST	Lagerbolzen VST	Bulon VST
001	424	8006063	Rondelle à éventail S10	Conical lock washer S10	Schnorrssicherung S10	Arandela de frenado S10
001	425	8006064	Rondelle 10,5	Washer 10,5	Unterlegscheibe 10,5	Arandela 10,5
001	426	8004060	Ecrou hexagonal M10 A2	Hexagon nut M10 A2	Sechskantmutter M10 A2	Tuerca hexagonal
001	427	8009010	Douille à collet VST	Bushing VST	Bundbuchse permaglid VST	Casquillo con borde VST
001	428	8005039	Circlip d'arrêt R6 DIN 6799 A2 VST	Safety washer R6 DIN 6799 A2 VST	Scheibe R6 DIN 6799 A2 VST	Arandela de seguridad R6 DIN 6799 A2 VST
001	429	6002028	Rouleaux-guide concentriques	Concentric roller	Fuehrungsrollen konzentrisch	Rodillos de guía concéntricos
001	430	6002102	Plaque butée supérieure	Upper hinge ratchet plate	Rastplatte oben	Plancha reticulación arriba P2 VST
001	513	5002104		Overtemperature thermostat for immers. heating element	Sicherheitstemperaturbegrenzer Tauchheizkoerper	Limitador de seguridad par calentador de inmersión
001	514	5002102	Thermocouple sonde de case interieur OSP	Thermocoupleprobe oven chamber OSP	Thermoelementefuehler Garraum OSP	Termoelemento sonda de horno interior OSP
001	515	5002068	Sác des mulitpoints	Multi-point CTC probe	Mehrpunkt-Kerntemperatur- Messfuehler Teflon	Sonda de temperatura central 4 puntos
001	516	5003075	Interrupteur magnétique de porte	Door magnet switch	Tuerkontaktschalter	Interruptor magnética de puerta
001	517	5008060	Moteur alternatif 4/6-pol. 380- 400V	AC motor 4/6-pol. 380-400V	Drehstrommotor 4/6-polig 380- 400V	Motor trifasico 4/6-pol. 380- 400V
001	518	5008059	Moteur alternatif 4/6-pol. 220- 230V	AC motor 4/6-pol. 220-230V	Drehstrommotor 4/6-polig 220- 230V	Motor trifasico 4/6-pol. 220- 230V

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
001	519	5008036	Moteur alternatif 4-pol. 230-400V	AC motor 4-pol. 230-400V	Drehstrommotor 4-polig 230-400V	Motor trifasico 4-pol. 230-400V
001	520	5001029	Thermostat securité resistant à l'écrasement 340°C	Safety thermostat self fracture-proof 340°C	Sicherheitstemperaturbegrenzer eigenbruchsicher 340°C	Termostato seguridad resistente a la fractura 340°C
	SM5000	5009300	Commande électronique 5000 SM (module de commande)	Electronic board 5000 SM (Control module)	Steuerung 5000 SM (Steuermodul)	Mando 5000 SM (módulo de mando)
	VM5000	5009301	Commande électronique 5000 VM (module d'alimentation)	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul)	Mando 5000 VM (módulo de alimentación)
	BM5000	5009303	Commande électronique 5000 BM OSC (module d'utilisation)	Electronic board BM OSC (Operating module)	Steuerung 5000 BM OSC (Bedienmodul)	Mando 5000 BM OSC (módulo de manejo)
	KM5000	5009310	Commande électronique 5000 KM (module de communication)	Electronic board 5000 KM (Communication module)	Steuerung 5000 KM Kommunikationsmodul (Optional)	Mando 5000 KM (módulo de comunicación)
	W1	5009304	Cable d'alimentation SM-BM commande électronique 5000	Connection cable SM to BM electronic board 5000	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 5000	Cable de conexión SM a BM mando 5000
	020	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	001	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	002	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	030	4006169	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²	Combined self cutting-screw terminal 1,5mm ²	Schneid-/Schraub-Reihenklemme 1,5mm ²	Barette à bornes a vis/ guillotine 1,5mm ²
	130	4006165	Bornier de fusible 1,5mm ²	Terminal block 1,5mm ²	Schneid-Reihenklemme 1,5mm ²	Borne de fusible 1,5mm ²
	E1	4006023	Bornier de fusible 4mm ²	Terminal block 4mm ²	Reihenklemme 4mm ²	Borne de fusible 4mm ²
	E2	4006023	Bornier de fusible 4mm ²	Terminal block 4mm ²	Reihenklemme 4mm ²	Borne de fusible 4mm ²

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	E3	4006023	Bornier de fusible 4mm ²	Terminal block 4mm ²	Reihenklemme 4mm ²	Borne de fusible 4mm ²
	PE1	4006026	Cosse de mise à la terre 4mm ²	Ground terminal 4mm ²	Schutzleiterklemme 4mm ² gruen/gelb	Conector de puesta a tierra 4mm ²
	B1	5009062	Sonde de niveau155/125	Water level probe 155/125	Niveau-Doppelsonde 155/125	Sonda de nivel 155/125
	B2	5009062	Sonde de niveau155/125	Water level probe 155/125	Niveau-Doppelsonde 155/125	Sonda de nivel 155/125
	B10	5002068	SàC des multi points	Multi-point CTC probe	Kerntemperatur-Messfuehler 4- Punkt	Sonda de temperatura central de 4 puntos
	B3	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	B4	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	B5	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	N6	5002100	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050mm	Thermocouple probe OSC/OSP 3050mm	Thermoelementfuehler OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050mm
	E1	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E2	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E3	5007071	Thermoplongeur 9KW/220V	Immersion heating element 9KW/220V	Flanschtauchheizkoerper 9KW/220V	Calentador de inmersión 9KW/220V
	E4	5007036	Resistance circulaire 15KW/220V	Heating element 15KW/220V	Rohrheizkoerper 15KW/220V	Radiator tubular 15KW/220V
	E6	5007036	Resistance circulaire 15KW/220V	Heating element 15KW/220V	Rohrheizkoerper 15KW/220V	Radiator tubular 15KW/220V
	E5	5005016	Douille avec ampoule 25W/220V	Lamp with holder 25W/220V	Fassung mit Gluehbirne 25W/220V	Casquillo con bombilla de 25W/220V
	25W	5005045	Ampoule 25W/220V	Lamp 25W/220V temp. resistant	Gluehlampe 25W/220V	Bombilla de 25W/220V

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	F2L1	4004009	Bornier de fusible 2,5mm ²	Terminal block 2,5mm ²	Schneid-Reihensicherungskl. 2,5mm ²	Borne de fusible 2,5mm ²
	F2L2	4004009	Bornier de fusible 2,5mm ²	Terminal block 2,5mm ²	Schneid-Reihensicherungskl. 2,5mm ²	Borne de fusible 2,5mm ²
	01A	4005064	Fusible 1A	Glass fuse 1A	Feinsicherung 1A traege	Fusible 1A
	02A	4005066	Fusible 2A	Glass fuse 2A	Feinsicherung 2A traege	Fusible 2A
	F01L1	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungsklemme 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F01L2	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungsklemme 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F10L1	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungsklemme 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F10L2	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungsklemme 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	F10L3	4004008	Bornier de fusible 10mm ²	Terminal block 10mm ²	Reihensicherungsklemme 10mm ²	Borne de fusible 10mm ²
	02A	4005073	Fusible 2A	Glass fuse 2A	Feinsicherung 2A traege	Fusible 2A
	06A	4005069	Fusible 6,3A	Glass fuse 6,3A	Feinsicherung 6,3A flink	Fusible 6,3A
	F11	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F12	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F13	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F14	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	F16	4004023	Socle de fusible -b 63A Neozed	Fuse socket -b 63A Neozed	Einbausicherungssockel -b 63A/400V	Zócalo de fusible -b 63A Neozed
	25A	4005015	Fusible 25A Neozed	Neodysed fuse 25A	Passeinsatz 25A Neozed	Fusible 25A Neozed
	K4	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39 A 240V 50-60Hz	Contacteur 39A 240V 50-60Hz

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	K6	4001030	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Contacteur 240V 50-60Hz 39A	Schuetz 39 A 240V 50-60Hz	Contacteur 39A 240V 50-60Hz
	K1	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K2	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K3	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	K5	4001020	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Contacteur 240V 50-60Hz 22A	Schuetz 22 A 240V 50-60Hz	Contacteur 22A 240V 50-60Hz
	L1	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol.25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	L2	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol.25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	L3	4006050	Barette de distribution 25mm ²	Terminal block 1pol.25mm ²	Reihenklemme 25mm ²	Conector en fila 25mm ²
	PE2	4006058	Cosse de mise à la terre 35mm ²	Ground terminal 35mm ²	Schutzleiterklemme 35mm ² gruen/gelb	Conector de puesta a tierra 35mm ²
	M1	5008036	Moteur AC 4pôles 0,3KW 230/400V	4-pole AC Motor 0,3KW 230/400V	Drehstrommotor 4-pol. 0,3kW 230/400V	Motor trifásico de 4 polos 0,3KW 230/400V
	N7	5001041	Thermostat de sécurité air pulsé 340°C	Safety thermostat convection	Sicherheitstemperaturbegrenzer eigenbruchsicher	Termostato de seguridad aire caliente
	N8	5002103	Thermostat de sécurité thermoplonneur	Safety thermostat immersion	STB Thermoelementfuehler	Term. seg. calentador de inmersión
	X1	5002090	Connecteur X1 OSC, OSG, OSP	Terminal block X1 OSC, OSG, OSP	Stecker X1 OSC, OSG, OSP	Conector X1 OSC, OSG, OSP
	X2	5002094	Connecteur X2 OSC, OSG, OSP	Terminal block X2 OSC, OSG, OSP	Stecker X2 OSC, OSG, OSP	Conector X2 OSC, OSG, OSP
	X3	5002095	Connecteur X3 OSC, OSG, OSP	Terminal block X3 OSC, OSG, OSP	Stecker X3 OSC, OSG, OSP	Conector X3 OSC, OSG, OSP
	X5	5002091	Connecteur X5 OSC, OSG, OSP	Terminal block X5 OSC, OSG, OSP	Stecker X5 OSC, OSG, OSP (Option)	Conector X5 OSC, OSG, OSP

Seite	Position	Kreditorart.Nr	FR	GB	DE	ES
	X6	5002097	Connecteur X6 OSC, OSG, OSP	Terminal block X6 OSC, OSG, OSP	Stecker X6 OSC, OSG, OSP	Conector X6 OSC, OSG, OSP
	X7	5002098	Connecteur X7 OSC, OSG, OSP	Terminal block X7 OSC, OSG, OSP	Stecker X7 OSC, OSG, OSP	Conector X7 OSC, OSG, OSP
	RC1	4001078	Filtre antiparasite contacteur	Interference filter f. contactor	Entstoerfilter-Schiele Schuetz; bis 240V	Filtro antiparasitario p. contactor
	RC2	4001075	Filtre antiparasite electrovanne	Interference filter for solenoid valve	Entstoerfilter Magnetventil	Filtro antiparasitario p. válvula manética
	S7	5003075	Interrupteur magnétique de porte	Door magnet switch	Tuerkontaktschalter beruehrungslos	Interruptor magnético de puerta
	V1	5008083	Ventilateur additional Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Additional fan Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Zusatzluefter Sunon KDE 1212 PMB1-6A	Ventilador adicional Sunon KDE 1212 PMB1-6A
	Y1	5001056	Electrovanne double	Double solenoid valve	Doppelmagnetventil Eing. 3/4	Válvula magnética doble
	Y2	5001056	Electrovanne double	Double solenoid valve	Doppelmagnetventil Eing. 3/4	Válvula magnética doble
	Y1	5001058	Electrovanne simple 220-240V/50-60Hz	Solenoid valve DN 10 220-240V/50-60 HZ	Einfach-Magnetventil DN 10 220-240V	Válvula magnética 220-240V/50-60Hz
	Y2	5001058	Electrovanne simple 220-240V/50-60Hz	Solenoid valve DN 10 220-240V/50-60 HZ	Einfach-Magnetventil DN 10 220-240V	Válvula magnética 220-240V/50-60Hz